Basque

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Direct Debit Mandate | SEPA zordunketa zuzena helbideratzeko agindua |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Helbideratzeko aginduaren erreferentzia – Hartzekodunak betetzekoa. |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | HARTZEKODUNAREN IZENA ETA LOGOTIPOA. |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | Helbideratzeko agindurako eskabide-orria sinatuz gero, zuk (A)(r)i {HARTZEKODUNAREN IZENA} baimena emango diozu, bere finantza-erakundeari zorduntzeko aginduak bidali diezazkion. (B)(e)k, ordea, bere finantza-erakundeari emango dio baimena, {HARTZEKODUNAREN IZENA})(r)en arabera kasuan kasuko zenbatekoak kontuan zordundu ditzan.  |
| As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. | Zure eskubideak kontuan hartuta, finantza-erakundeak itzulketa egin behar dizu berarekin sinatutako kontratuko baldintzen arabera. Itzulketa hori zortzi asteko epean erreklamatu beharko duzu, zure kontuan zordundu zen egunetik hasita.  |
| Please complete all the fields marked \*. | Mesedez, \* daukaten eremu guztiak bete. |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | Zure izenaZordunaren/zordunen izena |
| 2 | Your addressStreet name and number | Zure helbideaKalearen izena eta zenbakia |
| 3 | Postal codeCity | Posta-kodeaUdalerria |
| 4 | Country | Herrialdea |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | Zure kontu-zenbakiaKontu-zenbakia - IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | SWIFT BIC |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Hartzekodunaren izenaHartzekodunaren izena |
| 8 | Creditor identifier | Hartzekodunaren identifikazio-zenbakia |
| 9 | Street name and number | Kalearen izena eta zenbakia |
| 10 | Postal codeCity | Posta-kodeaHiria |
| 11 | Country | Herrialdea |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Ordainketa-motaAldian aldiko ordainketaedo ordainketa bakarra |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Sinaduraren udalerriaUdalerriaData |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Sinadura/kMesedez, hementxe sinatu |
| Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank. | Oharra: goian aipatu helbideratzeko agindua dela eta dituzun eskubideei buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, erakundean bertan duzu eskuragarri. |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Hartzekodunaren eta zordunaren arteko oinarrizko harremanaren xehetasunak (informatzeko soilik). |
| 14 | Debtor identification codeWrite any code number here which you wish to have quoted by your bank | Zordunaren identifikazio-kodeaEremu honetan adierazi zer kode-zenbaki erabili nahi duzun finantza-erakundeak nor zaren jakin dezan. |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Noren izenean egiten den ordainketa: |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Zordunaren erreferentzia-partearen izena: ordainketa {HARTZEKODUNAREN IZENA})(r)en eta beste pertsona baten arteko hitzarmenaren ondorioz eginez gero (esate baterako, beste pertsona baten faktura ordainduz gero), pertsona horren izena adierazi eremu honetan. |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Ordainketa zure izenean edo intereserako egiten baduzu, ez jarri ezer eremu honetan. |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Zordunaren erreferentzia-partearen identifikazio-kodea |
| 17 | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Hartzekodunaren erreferentzia-partearen izena: hartzekodunak atal hau bete behar du ordainketa besteren baten izenean jaso nahi badu. |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Hartzekodunaren erreferentzia-partearen identifikazio-kodea |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | Kontratuaren nondik norakoakAzpiko kontratuaren identifikazio-zenbakia |
| 20 | Description of contract | Kontratuaren azalpena |
| **Information texts:** |
| Please return to | Mesedez, honexeri itzuli: |
| Creditor’s use only | Hartzekodunak erabiltzekoa. |